

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 237



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 53

8. septembra 2010

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

## NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 790/2010 zo 7. septembra 2010, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy VII, X a XI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu <sup>(1)</sup>** ..... 1
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) č. 791/2010 zo 6. septembra 2010, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva <sup>(1)</sup>** ..... 10
- Nariadenie Komisie (EÚ) č. 792/2010 zo 7. septembra 2010, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 28

Cena: 3 EUR

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.



## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 790/2010

zo 7. septembra 2010,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy VII, X a XI k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

v súlade s postupom uvedeným v uvedenom článku, okrem prípadov, ak je v prílohe VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 uvedené inak.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených pre ľudskú spotrebu<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 32 ods. 1 prvý a druhý pododsek,

keďže:

(1) V nariadení (ES) č. 1774/2002 sa stanovujú predpisy v oblasti zdravia zvierat a verejného zdravia týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov určených na ľudskú spotrebu.

(2) V článku 19 uvedeného nariadenia sa stanovuje, aby spracované živočíšne bielkoviny a iné spracované produkty, ktoré by sa mohli použiť ako krmivo, boli uvedené na trh, iba ak spĺňajú určité požiadavky. V tejto súvislosti sa v prílohe VII k uvedenému nariadeniu stanovujú špecifické hygienické požiadavky na spracovanie takýchto produktov a ich uvádzanie na trh.

(3) V článku 29 nariadenia (ES) č. 1774/2002 sa ďalej stanovuje, že dovoz do Únie a tranzit výrobkov uvedených v prílohe VII cez územie Únie sa môže uskutočniť, iba ak takéto produkty spĺňajú určité požiadavky. Uvedené požiadavky zahŕňajú aj to, že výrobky musia pochádzať z tretej krajiny alebo z častí tretích krajín uvedených na zozname, ktorý bude vypracovaný a aktualizovaný

(4) Mledzivo je krmivo živočíšneho pôvodu v zmysle definície stanovenej v bode 23 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1774/2002.

(5) V časti A kapitoly V prílohy VII k uvedenému nariadeniu sa nestanovujú žiadne špecifické požiadavky na výrobu mledziva alebo výrobkov z mledziva. V uvedenej časti sa iba stanovuje všeobecné pravidlo, že mledzivo musí byť vyrábané za určitých podmienok, ktoré poskytujú primerané záruky, pokiaľ ide o zdravie zvierat.

(6) V časti B kapitoly V prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 nie sú navyše stanovené špecifické požiadavky na dovoz mledziva a výrobkov z mledziva a Komisia nestanovila žiadny zoznam tretích krajín alebo častí tretích krajín, z ktorých je dovoz mledziva prijateľný. Dovoz mledziva a výrobkov z mledziva do Európskej únie nie je preto v súčasnosti povolený.

(7) Existuje záujem o dovoz mledziva a výrobkov z mledziva do Únie ako krmiva pre hospodárske zvieratá a na technické účely. Hospodárske subjekty prejavili záujem o využitie mledziva a výrobkov z mledziva na výrobu krmiva a na technické účely.

(8) Dopyt hospodárskych subjektov po takýchto výrobkoch by sa mal uspokojiť a mali by sa preto stanoviť pravidlá na dovoz takýchto živočíšnych vedľajších produktov. Mledzivo je však živočíšnym vedľajším produktom, ktorý by pre vnímavé zvieratá mohol predstavovať riziko prenosu určitých chorôb, ako sú krívačka, slintačka, tuberkulóza, brucelóza a enzootická boviná leukóza. S cieľom chrániť zdravie zvierat by mal preto dovoz mledziva a výrobkov z mledziva podliehať určitým podmienkam.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

- (9) V súlade s článkom 28 prvým odsekom nariadenia (ES) č. 1774/2002 nebudú ustanovenia o dovoze produktov uvedených v prílohe VII k uvedenému nariadeniu z tretích krajín výhodnejšie alebo nevýhodnejšie ako tie, ktoré sú uplatniteľné na výrobu a predaj uvedených produktov v Únii. Špecifické požiadavky stanovené na dovoz srvátky a mledziva alebo výrobkov z mledziva by sa mali preto uplatňovať aj na výrobu uvedených živočíšnych vedľajších produktov a ich uvádzanie na trh v Únii.
- (10) V stanovisku Európskeho úradu pre bezpečnosť potravín prijatom 29. marca 2006 a týkajúcom sa veterinárnych rizík kŕmenia zvierat hotovými mliečnymi výrobkami bez ďalšieho spracovania <sup>(1)</sup> sa potvrdilo, že sa musia stanoviť špecifické hygienické požiadavky a postupy ošetrovania mlieka a mliečnych výrobkov, aby sa obmedzilo riziko prenosu infekčných chorôb, najmä prostredníctvom kŕmenia mliekom alebo mliečnymi výrobkami, zvierat vnímavého druhu na slintačku a krívačku. Z dôvodu nedostatku vhodných vedeckých údajov sa v uvedenom stanovisku neodporúča žiadne ošetrovanie, ktoré by poskytovalo potrebné záruky, že uvažované patogény v mledzive sú účinne deaktivované a zároveň sa ochránili protilátky v ňom obsiahnuté.
- (11) Z dôvodu chýbajúceho schváleného ošetrovania a s cieľom predchádzať prenosu možných nákaz zvierat prostredníctvom mledziva a výrobkov z mledziva je vhodné stanoviť zdravotné požiadavky pre uvedené živočíšne vedľajšie produkty, ktoré sú založené na zárukách v mieste pôvodu.
- (12) Najmä pokiaľ ide o prevenciu slintačky a krívačky, malo by byť mledzivo a výrobky z mledziva získané zo zvierat bez výskytu slintačky a krívačky a mimo rizika nákazy touto nákazou. Dovozy mledziva a výrobkov z mledziva by mal byť preto obmedzený na kravské mledzivo a výrobky z neho z krajín s povolením na dovoz surového mlieka. Dovozy mledziva a výrobkov z mledziva by mal byť preto obmedzený na kravské mledzivo a výrobky z neho z krajín, kde je obmedzené riziko krívačky a slintačky.
- (13) V rozhodnutí Komisie 2004/438/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú veterinárne a hygienické podmienky a podmienky na vydávanie veterinárnych certifikátov pre uvádzanie tepelne upraveného mlieka, výrobkov na báze mlieka a surového mlieka určeného na ľudskú spotrebu na trh Spoločenstva <sup>(2)</sup>, sa stanovuje, že členské štáty budú povoľovať dovoz surového mlieka a výrobkov na báze surového mlieka iba z tretích krajín uvedených v stĺpci A jeho prílohy I. Zoznam tretích krajín, z ktorých by sa mal povoliť dovoz mledziva a výrobkov z mledziva do Únie, by mal byť preto rovnaký ako zoznam tretích krajín stanovený v stĺpci A prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES. V kapitole V prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 by sa malo preto odkazovať na uvedený zoznam.
- (14) Takisto by sa mal zohľadniť zdravotný stav stád, v ktorých mledzivo a výrobky z mledziva majú pôvod, pokiaľ ide o tuberkulózu a enzootickú bovinnú leukózu, najmä ak takéto živočíšne vedľajšie produkty sú určené na kŕmenie zvierat alebo výrobu určitých technických výrobkov. Stáda, v ktorých mledzivo a výrobky z mledziva majú pôvod, by mali byť bez výskytu uvedených nákaz.
- (15) Smernica Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošpanými vnútri Spoločenstva <sup>(3)</sup> sa vzťahuje na obchod s hovädzím dobytkom v rámci Únie a stanovuje ustanovenia o rozpoznávaní stád bez výskytu nákaz. Vymedzuje pojmy ako stádo hovädzieho dobytku úradne vyhlásené bez výskytu tuberkulózy, stádo hovädzieho dobytku úradne vyhlásené bez výskytu brucelózy a stádo hovädzieho dobytku úradne vyhlásené bez výskytu enzootickej leukózy. Požiadavky na uvádzanie na trh a dovoz mledziva a výrobkov z mledziva by mali preto zohľadniť uvedené definície.
- (16) Mledzivo a výrobky z mledziva by mali byť ošetrené primárnym krátkodobým spracovaním pri vysokej teplote na ich konzerváciu. Ďalej by uvádzanie na trh, vrátane dovozu, takýchto živočíšnych vedľajších produktov malo byť povolené, len ak pochádzajú zo zvierat, ktoré neprejavujú klinické príznaky akejkoľvek nákazy prenosnej prostredníctvom mledziva na ľudí alebo zvieratá. Mledzivo a výrobky z mledziva by preto mali byť získavané z hovädzieho dobytku chovaného v oblastiach, kde možno zaručiť, že sa tam nevyskytla slintačka a krívačka počas minimálne jedného inkubačného obdobia v trvaní 21 dní po ich získaní a pred tým, ako je takéto mledzivo alebo výrobky z mledziva uvedené na trh v členských štátoch.
- (17) V časti A kapitoly V prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovuje, že srvátka, ktorou sa kŕmia zvieratá druhov vnímavých na slintačku a krívačku a ktorá sa vyrába z mlieka spracovaného v súlade s pravidlami tam stanovenými, sa musí zozbierať minimálne 16 hodín po zrazení mlieka a jej pH musí pred prepravou do poľnohospodárskeho podniku vykazovať hodnotu nižšiu ako 6,0.
- (18) V kapitole 2 prílohy X k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovuje jednotné vzorové veterinárne osvedčenie pre mlieko a mliečne výrobky neurčené na ľudskú spotrebu s pôvodom v tretích krajinách na odoslanie do Európskej únie alebo prepravu cez Európsku úniu. Uvedené vzorové osvedčenie by sa malo zmeniť a doplniť, aby zahŕňalo aj mledzivo a výrobky z mledziva a takisto zohľadňovalo nové pravidlá týkajúce sa srvátky.

<sup>(1)</sup> Vestník EÚBP (2006) 347, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 154, 30.4.2004, s. 72.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

- (19) V prílohe XI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa stanovujú zoznamy tretích krajín, z ktorých môžu členské strany povoliť dovoz určitých živočíšnych vedľajších produktov neurčených na ľudskú spotrebu. Časť I uvedenej prílohy by sa mala zmeniť a doplniť, aby sa v nej zohľadnili pravidlá na dovoz mledziva a výrobkov z mledziva.
- (20) Kamerun požiadal o povolenie na dovoz včelárskych živočíšnych vedľajších produktov. Kamerun je už oprávnený dovážať med na ľudskú spotrebu. Časť XII prílohy XI by sa mala primeraným spôsobom zmeniť a doplniť a Kamerunu by sa mal povoliť dovoz včelárskych živočíšnych vedľajších produktov.
- (21) Prílohy VII, X a XI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (22) Malo by sa poskytnúť prechodné obdobie po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia, aby sa zúčastneným stranám poskytol potrebný čas na zosúladenie s novými pravidlami a umožnil plynulý dovoz príslušných živočíšnych vedľajších produktov do Európskej únie, ako je stanovené v nariadení (ES) č. 1774/2002, pred zavedením zmien a doplnkov týmto nariadením.

- (23) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Prílohy VII, X a XI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa menia a dopĺňajú v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Dovoz mlieka a mliečnych výrobkov neurčených na ľudskú spotrebu do Únie sprevádzaný veterinárnym osvedčením vyplneným a podpísaným v súlade s príslušným vzorom stanoveným v kapitole 2 prílohy X k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia bude naďalej akceptovaný do 30. septembra 2010, ak boli uvedené osvedčenia vyplnené a podpísané pred 31. augustom 2010.

#### Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. septembra 2010

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

Prílohy VII, X a XI k nariadeniu (ES) č. 1774/2002 sa menia a dopĺňajú takto:

1. Kapitola V v prílohe VII sa mení a dopĺňa takto:

a) nadpis sa nahrádza takto:

„KAPITOLA V

**Špecifické požiadavky na mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva“;**

b) časť A sa mení a dopĺňa takto:

i) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Srvátka určená na kŕmenie zvierat druhov vnímavých na slintačku a krívačku a vyrábaná z mlieka ošetrovaného spôsobom opísaným v odseku 1 sa musí:

a) buď zozbierať aspoň 16 hodín po zrazení mlieka a jej hodnota pH musí pred prepravou do zvieracieho chovu vykazovať hodnotu nižšiu ako 6,0, alebo

b) vyrobiť aspoň 21 dní pred odoslaním, pričom počas tohto obdobia sa v členskom štáte pôvodu nezistí žiaden prípad slintačky a krívačky.“;

ii) dopĺňa sa odsek 6:

„6. Mledzivo a výrobky z mledziva musia:

6.1. byť získané z hovädzieho dobytku držaného v chovoch, v ktorých sú všetky stáda hovädzieho dobytku úradne vyhlásené bez výskytu tuberkulózy, úradne vyhlásené bez výskytu brucelózy a úradne vyhlásené bez výskytu enzootickej leukózy, ako je stanovené v článku 2 ods. 2 písm. d), f) a j) smernice 64/432/EHS;

6.2. byť vyrobené aspoň 21 dní pred odoslaním, pričom sa počas tohto obdobia v členskom štáte pôvodu nezistí žiaden prípad slintačky a krívačky;

6.3. byť jednorazovo ošetrované metódou HTST (\*);

6.4. spĺňať požiadavky stanovené v odseku 4.;

(\*) HTST = krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentná pasterizácia s negatívnou reakciou na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytku.“

c) časť B sa mení a dopĺňa takto:

i) odsek 1.1 sa nahrádza takto:

„1.1. pochádzajú z tretích krajín uvedených na zozname v časti I písm. A prílohy XI“;

ii) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Odchylné od odseku 1.4 členské štáty povolia dovoz mlieka a mliečnych výrobkov z tretích krajín s povolením uvedeným v stĺpci ‚A‘ prílohy I k rozhodnutiu Komisie 2004/438/ES (\*) pod podmienkou, že mlieko alebo mliečne výrobky boli jednorazovo ošetrované metódou HTST a:

a) neboli odoslané pred uplynutím aspoň 21 dní od dátumu ich výroby, pričom počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej tretej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky alebo

b) boli predložené na mieste hraničnej kontroly EÚ aspoň 21 dní od dátumu výroby, pričom počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej tretej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky.

(\*) Ú. v. EÚ L 154, 30.4.2004, s. 72.“;

iii) vkladá sa odsek 2a:

„2a. Členské štáty povolia dovoz mledziva alebo výrobkov z mledziva hovädzieho dobytká pod podmienkou, že:

2a.1. pochádza(-jú) z tretej krajiny uvedenej na zozname v časti I písm. B prílohy XI;

2a.2. je (sú) v súlade s podmienkami stanovenými v odsekoch 1.2 a 1.3;

2a.3. boli jednorazovo ošetrované metódou HTST (\*) a:

a) neboli odoslané pred uplynutím aspoň 21 dní po dátume ich výroby, pričom počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej tretej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky, alebo

b) boli predložené na mieste hraničnej kontroly EÚ aspoň 21 dní od dátumu výroby a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej tretej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;

2a.4. boli získané z hovädzieho dobytká, ktorý je podrobený pravidelným veterinárnym kontrolám, ktoré zaisťujú, že zvieratá pochádzajú z chovu, v ktorom sú všetky stáda hovädzieho dobytká:

a) buď úradne vyhlásené za stáda bez výskytu tuberkulózy a úradne vyhlásené za stáda bez výskytu brucelózy ako je stanovené v článku 2 ods. 2 písm. d) a f) smernice 64/432/EHS, alebo sa na nich nevzťahujú obmedzenia podľa vnútroštátnych právnych predpisov tretej krajiny pôvodu mledziva týkajúcich sa eradikácie tuberkulózy a brucelózy, a

b) buď úradne vyhlásené za stáda bez výskytu enzootickej leukózy, ako je stanovené v článku 2 ods. 2 písm. j) smernice 64/432/EHS, alebo zahrnuté do úradného systému kontroly enzootickej leukózy, a počas predchádzajúcich dvoch rokov sa v nich nenašiel žiadny dôkaz, buď klinický, alebo ako výsledok laboratórneho testu, o tejto nákaze;

2a.5. prijali sa všetky opatrenia na zabránenie kontaminácii mledziva alebo výrobkov z mledziva po spracovaní;

2a.6. konečný výrobok bol označený tak, aby bolo zrejmé, že obsahuje materiál skupiny 3, nie je určený na ľudskú spotrebu a že bol:

a) uložený do nových nádob alebo

b) prepravovaný voľne o veľkom množstve v kontajneroch alebo iných prepravných prostriedkoch, ktoré boli pred použitím dôkladne vyčistené a vydezinfikované pomocou dezinfekčného prípravku na to schváleného príslušným úradom.

(\*) HTST = krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentná pasterizácia s negatívnou reakciou na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytká;

2. Kapitola 2 prílohy X sa nahrádza takto:

„KAPITOLA 2

**Veterinárne osvedčenie**

Pre mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva určené na ľudskú spotrebu na odoslanie do Európskej únie alebo prepravu cez (\*) Európsku úniu

**KRAJINA:**

**Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ**

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.			
	Adresa		I.3. Príslušný ústredný orgán					
	Tel.		I.4. Príslušný miestny orgán					
	I.5. Prijemca Názov		I.6. Osoba zodpovedná za zásielku v EÚ Názov					
	Adresa		Adresa					
	PSČ		PSČ					
	Tel.		Tel.					
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región (oblasť) pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10. Región (oblasť) určenia	Kód
	I.11. Miesto pôvodu Názov Adresa		Schvaľovacie číslo		I.12. Miesto určenia Colný sklad <input type="checkbox"/> Názov Adresa PSČ			Schvaľovacie číslo
	I.13. Miesto naloženia				I.14. Dátum odjazdu			
I.15. Dopravný prostriedok Lietadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Auto <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia: Odkazy na doklady:				I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ			I.17. Číslo(-a) CITES	
I.18. Opis komodity				I.19. Kód tovaru (kód HS)		I.20. Množstvo		
I.21. Teplota produktov Teplota prostredia <input type="checkbox"/> Chladené <input type="checkbox"/> Mrazené <input type="checkbox"/>				I.22. Počet balení				
I.23. Číslo plomby/kontajnera				I.24. Druh balenia				
I.25. Komodity sú osvedčené na: Krmivá pre zvieratá <input type="checkbox"/> Ďalšie spracovanie <input type="checkbox"/> Technické účely <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/>								
I.26. Na tranzit cez EÚ do tretej krajiny <input type="checkbox"/> Tretia krajina    Kód ISO				I.27. Na dovoz alebo príjem do EÚ <input type="checkbox"/>				
I.28. Označenie komodity Druh    Číslo schválenia podniku Výrobný podnik    Čistá hmotnosť    Číslo zásielky								

(\*) Nehodiace sa preškrtnite.



## KRAJINA

## Mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva neurčené na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
Ja, podpísaný štátny veterinárny lekár, vyhlasujem, že som si prečítal a pochopil nariadenie (ES) č. 1774/2002 <sup>(1)</sup> , a najmä jeho článok 6 a kapitolu V prílohy VII, a potvrdzujem, že mlieko <sup>(2)</sup> , mliečne výrobky <sup>(2)</sup> mledzivo <sup>(2)</sup> alebo výrobky z mledziva <sup>(2)</sup> uvedené v kolónke I.28 spĺňajú tieto podmienky:		
II.1.	boli vyrobené a získané v ..... (uvedte názov vyvážajúcej krajiny) <sup>(3)</sup> , ..... (uvedte názov regiónu) <sup>(3)</sup> , ktoré(-á)/(-ý) sú/je uveden(-á)/(-ý) v prílohe k rozhodnutiu 2004/438/ES a v ktorých(-ej/-om) sa počas 12 mesiacov bezprostredne predchádzajúcich vývozu nevyskytla slintačka a krívačka ani mor hovädzieho dobytká a počas tohto obdobia sa nevykonalo očkovanie proti moru hovädzieho dobytká;	
II.2.	boli vyrobené zo surového mlieka alebo mledziva zo zvierat, ktoré v čase dojenia nepreukazovali klinické príznaky žiadneho ochorenia prenosného na ľudí alebo zvieratá prostredníctvom mlieka alebo mledziva a ktoré boli aspoň 30 dní pred dátumom výroby držané v chovoch, ktoré nepodliehali úradným obmedzeniam v dôsledku slintačky a krívačky alebo moru hovädzieho dobytká;	
II.3.	ide o mlieko alebo mliečne výrobky, ktoré:	
<sup>(2)</sup> bud'	[boli ošetrené jedným z týchto spôsobov alebo ich kombináciou podľa bodu II. 4]	
<sup>(2)</sup> alebo	[obsahujú srvátku určenú na kŕmenie zvierat druhov vnímavých na slintačku a krívačku a táto srvátka bola získaná z mlieka ošetreného jedným zo spôsobov opísaných v bode II. 4 a	
<sup>(2)</sup> bud'	[srvátka bola zozbieraná aspoň 16 hodín po zrazení a jej hodnota pH je nižšia ako 6;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> alebo	[srvátka bola vyrobená aspoň 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> alebo	[srvátka bola vyrobená dňa ..../.. (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladané trvanie cesty nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]	
II.4.	boli ošetrené jedným z týchto spôsobov:	
<sup>(2)</sup> bud'	[krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentná pasterizácia s negatívnou reakciou na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytká, v kombinácii s týmito procesmi:	
<sup>(2)</sup> bud'	[následná ďalšia krátkodobá pasterizácia pri vysokej teplote 72 °C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentná pasterizácia, pri ktorej sa dosiahne negatívna reakcia na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytká;]	
<sup>(2)</sup> alebo	[následný proces sušenia, ktorý sa v prípade mlieka určeného na kŕmenie kombinuje s dodatočným zohriatím na teplotu 72 °C alebo viac;]	
<sup>(2)</sup> alebo	[následný proces, pri ktorom sa znižuje pH a aspoň jednu hodinu sa udržiava na hodnote nižšej ako 6;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> alebo	[podmienka, že mlieko/mliečny výrobok bolo/bol vyrobené(-ý) aspoň 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> alebo	[mlieko/mliečny výrobok bolo/bol vyrobené(-ý) ..../.. (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladané trvanie cesty nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]	
<sup>(2)</sup> alebo	[sterilizácia pri hodnote aspoň F <sub>0</sub> 3;]	
<sup>(2)</sup> alebo	[ošetrenie ultra vysokou teplotou pri 132 °C minimálne počas jednej sekundy v kombinácii s týmito procesmi:	
<sup>(2)</sup> bud'	[následný proces sušenia, ktorý sa v prípade mlieka určeného na kŕmenie kombinuje s dodatočným zohriatím na teplotu 72 °C alebo viac;]	
<sup>(2)</sup> alebo	[následný proces, pri ktorom sa znižuje pH a aspoň jednu hodinu sa udržiava na hodnote nižšej ako 6;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> alebo	[podmienka, že mlieko/mliečny výrobok bolo/bol vyrobené(-ý) aspoň 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> alebo	[mlieko/mliečny výrobok bolo/bol vyrobené(-ý) ..../.. (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladané trvanie cesty nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]	
II.5.	ide o mledzivo alebo výrobky z mledziva z hovädzieho dobytká, ktoré bolo(-i) ošetrené krátkodobou pasterizáciou pri vysokej teplote 72°C minimálne počas 15 sekúnd alebo ekvivalentnou pasterizáciou s negatívnou reakciou na fosfatázovú skúšku v mlieku z hovädzieho dobytká, v kombinácii s:	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> bud'	[podmienku, že mledzivo alebo výrobky z mledziva bolo(-i) vyrobené minimálne 21 dní pred odoslaním a počas tohto obdobia sa vo vyvážajúcej krajine nezistil žiaden prípad slintačky a krívačky;]	
<sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> alebo	[mledzivo/výrobky z mledziva bolo(-i) vyrobené ..../.. (dátum), pričom tento deň vzhľadom na predpokladané trvanie cesty nastal aspoň 21 dní pred tým, ako bola zásielka predložená na mieste hraničnej kontroly Európskej únie;]	

## KRAJINA

## Mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva neurčené na ľudskú spotrebu

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
a	boli získané z hovädzieho dobytku, ktorý je podrobený pravidelným veterinárnym kontrolám, ktoré zaisťujú, že zvieratá pochádzajú z chovu, v ktorom sú všetky stáda hovädzieho dobytku:		
	(2) (4) <i>bud'</i> [úradne vyhlásené bez výskytu tuberkulózy a brucelózy (5),]		
	(2) (4) <i>alebo</i> [nie sú obmedzené podľa vnútroštátnych právnych predpisov tretej krajiny pôvodu týkajúcich sa eradikácie tuberkulózy a brucelózy;]		
a	(2) (4) <i>bud'</i> [úradne vyhlásené bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy (5);]		
	(2) (4) <i>alebo</i> [zahnuté do úradného systému kontroly enzootickej bovinnej leukózy a v ktorých sa počas predchádzajúcich dvoch rokov nenašiel žiadny dôkaz, buď klinický, alebo ako výsledok laboratórneho testu, o tejto nákaze;]		
II.6.	prijali sa všetky opatrenia na zabránenie kontaminácii mlieka/mliečneho výrobku/mledziva/výrobku z mledziva po spracovaní,		
II.7.	mlieko/mliečny výrobok/mledzivo/výrobok z mledziva bol(-o)(-i) zabalené:		
	(2) <i>bud'</i> [do nových nádob;]		
	(2) <i>alebo</i> [do vozidiel alebo kontajnerov na prepravu voľne uloženého tovaru, ktoré sa pred naložením dezinfikovali použitím prípravku schváleného príslušným orgánom,]		
a	nádoby sú označené tak, by vyjadrovali charakter mlieka/mliečneho výrobku a nesú označenia uvádzajúce, že tento výrobok je materiálom kategórie 3 a nie je určený na ľudskú spotrebu.		
<b>Poznámky</b>			
<b>Časť I:</b>			
— Kolónka I.6: osoba zodpovedná za nakládku v EÚ: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.			
— Kolónka I.12: miesto určenia: táto kolónka sa má vyplniť len vtedy, ak ide o osvedčenie pre tranzitnú komoditu.			
— Kolónka I.15: uvádza sa evidenčné číslo (železničné vagóny alebo kontajnery a nákladné autá), číslo letu (lietadlo) alebo meno (loď). V prípade vykládky a prekládky musí odosielateľ informovať miesto hraničnej kontroly Európskej únie.			
— Kolónka I.19: použite príslušný kód harmonizovaného systému (HS) Svetovej colnej organizácie: 23.09.10, 23.09.90, 35.01, 35.02 alebo 35.04.			
— Kolónka I.23: pri kontajneroch na prepravu voľne uloženého tovaru musí byť uvedené číslo kontajneru a číslo plomby (ak existuje).			
— Kolónky I.26 a I.27: vyplňte podľa toho, či ide o tranzitné alebo dovozné osvedčenie.			
— Kolónka I.28: výrobný podnik: uveďte registračné číslo ošetrujúceho alebo spracovateľského zariadenia.			
<b>Časť II:</b>			
(1) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.			
(2) Nehodiace sa preškrtnite.			
(3) Vyplňte, ak je povolenie na dovoz do Európskej únie obmedzené na určité regióny príslušnej tretej krajiny.			
(4) Táto podmienka sa uplatňuje len na tretie krajiny uvedené v stĺpci A prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES.			

## KRAJINA

## Mlieko, mliečne výrobky, mledzivo a výrobky z mledziva neurčené na ľudskú spotrebu

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo osvedčenia	II.b.
<p>(<sup>5</sup>) Stáda úradne bez výskytu tuberkulózy a brucelózy, ako sa stanovuje v prílohe A k smernici Rady 64/432/EHS, a úradne bez výskytu enzootickej bovinnej leukózy uvedené v kapitole I prílohy D k smernici Rady 64/432/EHS.</p> <p>— Farba pečiatky a podpisu musí byť iná ako farba tlače.</p> <p>— Poznámka pre dovozcu: toto osvedčenie je určené len na veterinárne účely a musí byť doložené k zásielke až do príchodu na miesto hraničnej kontroly Európskej únie.</p> <p>Úradný veterinárny lekár</p> <p>Meno (veľkými tlačenými písmenami):</p> <p>Dátum</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Funkcia a titul:</p> <p>Podpis:“</p>		

3. Príloha XI sa mení a dopĺňa takto:

a) Časť I sa nahrádza takto:

**„ČASŤ I**

**Zoznam tretích krajín, z ktorých môžu členské štáty povoliť dovoz mlieka, mliečnych výrobkov, mledziva a výrobkov z mledziva (veterinárne osvedčenie, kapitola 2)**

A. Mlieko a mliečne výrobky:

Tretie krajiny uvedené ako schválené v akomkoľvek stĺpci prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES.

B. Mledzivo a výrobky z mledziva:

Tretie krajiny uvedené ako schválené v stĺpci A prílohy I k rozhodnutiu 2004/438/ES.“

b) Časť XII sa mení a dopĺňa takto:

**„ČASŤ XII**

**Zoznam tretích krajín, z ktorých členské štáty môžu povoliť dovoz včelárskych produktov (veterinárne osvedčenie, kapitola 13)**

Tretie krajiny uvedené v časti 1 prílohy II k nariadeniu (EÚ) č. 206/2010 a táto krajina:

— „(CM) Kamerun“

## NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 791/2010

zo 6. septembra 2010,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 474/2006 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

bezpečnostné riziko, a že takéto riziko nebolo úplne odstránené prostredníctvom naliehavých opatrení prijatých príslušnými dvomi členskými štátmi.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 zo 14. decembra 2005 o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Európskej únie, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 4,

(5) Komisia informovala príslušných leteckých dopravcov o základných skutočnostiach a úvahách, ktoré budú podkladom pre rozhodnutie o uložení zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Európskej únie.

keďže:

(6) Vzhľadom na to, že na vyriešenie tejto situácie sú potrebné naliehavé opatrenia, nie je Komisia v súlade s článkom 4 ods. 3 nariadenia č. 473/2006 povinná dodržiavať ustanovenia článku 4 ods. 1 toho istého nariadenia. Komisia však príslušným leteckým dopravcom poskytla príležitosť prezrieť si dokumenty členských štátov, predložiť písomné pripomienky a pripraviť si ústnu prezentáciu pre Komisiu a členov Výboru pre leteckú bezpečnosť.

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 474/2006<sup>(2)</sup> z 22. marca 2006 sa vytvoril zoznam Spoločenstva týkajúci sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Európskej únie, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005<sup>(3)</sup>.

(7) Komisia a niektoré členské štáty uskutočnili konzultácie s príslušným orgánom zodpovedným za regulačný dohľad nad príslušnými leteckými dopravcami.

(2) V reakcii na nepredvídané bezpečnostné problémy prijali dva členské štáty na svojom území v súlade s článkom 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2111/2005 mimoriadne opatrenia, ktoré spočívali v uložení okamžitého zákazu vykonávania leteckej dopravy.

(8) Nariadenie (ES) č. 474/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(3) V súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a článkom 2 nariadenia Komisie (ES) č. 473/2006<sup>(4)</sup> z 22. marca 2006, ktorým sa stanovujú implementačné pravidlá pre zoznam leteckých dopravcov Spoločenstva, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, uvedený v kapitole II nariadenia (ES) č. 2111/2005, požiadali tieto dva členské štáty o aktualizáciu zoznamu dopravcov, ktorí majú zákaz vykonávať leteckú dopravu v rámci Európskej únie.

**Meridian Airways**

(9) Existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch na strane Meridian Airways s osvedčením získaným v Ghanskej republike. Tieto nedostatky zistili Belgicko, Francúzsko, Nemecko, Holandsko a Spojené kráľovstvo pri inšpekciách na ploche vykonaných v rámci programu SAFA<sup>(5)</sup>.

(4) Je zrejmé, že ak budú títo dopravcovia naďalej prevádzkovať leteckú dopravu, môže to predstavovať vážne

(10) Na stretnutí s Komisiou, ktoré sa konalo 9. júna 2010 a na ktorom sa zúčastnili aj príslušné orgány Ghany spolu s príslušnými orgánmi Belgicka a Spojeného kráľovstva, letecký dopravca predložil nápravný akčný plán na riešenie bezpečnostných nedostatkov.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 344, 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EÚ) č. 590/2010 (Ú. v. EÚ L 170, 6.6.2010, s. 9).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 14.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 84, 23.3.2006, s. 8.

<sup>(5)</sup> BCAA-2010-68, BCAA-2009-132, BCAA-2010-10, DGAC/F-2010-1297, LBA/D-2009-1415, LBA/D-2010-386, CAA-NL-2009-200, CAA-UK-2009-873, CAA-UK-2010-659, CAA-UK-2010-670, CAA-UK-2010-671, CAA-UK-2010-672.

- (11) Spojené kráľovstvo a Belgicko oznámili Komisii, že 23. júla 2010 (v prípade Spojeného kráľovstva) a 27. júla 2010 (v prípade Belgicka) vydali okamžitý zákaz vykonávania leteckej dopravy týkajúci sa všetkých lietadiel spoločnosti Meridian Airways so zreteľom na spoločné kritériá v rámci článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2111/2005.
- (12) Okrem toho Belgicko a Spojené kráľovstvo predložili 29. júla 2010 Komisii žiadosť o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a ako sa ustanovuje v článku 6 nariadenia (ES) č. 473/2006 s cieľom uložiť zákaz vykonávania leteckej dopravy do Európskej únie pre všetky lietadlá spoločnosti Meridian Airways.
- (13) Spoločnosť Meridian Airways nebola schopná odstrániť na žiadosť Belgicka bezpečnostné nedostatky, o čom svedčí pretrvávanie týchto nedostatkov. V rámci inšpekcií na ploche, ktoré sa uskutočnili v Spojenom kráľovstve v júli 2010, sa zistilo množstvo problémov v oblasti letovej spôsobilosti, pokiaľ ide o lietadlá spoločnosti Meridian Airways, čo vyvolalo obavy aj o kontrolu a riadenie bezpečnostných noriem letovej prevádzky v spoločnosti Meridian Airways. Tieto inšpekcie priniesli nepriaznivé výsledky, podobne ako inšpekcie na ploche, ktoré v minulom roku uskutočnili iné členské štáty a pri ktorých sa v prípade tohto leteckého dopravcu zistili závažné systémové bezpečnostné problémy.
- (14) Príslušné orgány Ghanskej republiky boli síce ochotné s členskými štátmi spolupracovať pri odstraňovaní zistených nedostatkov, no zodpovedajúcim spôsobom neriešili významné bezpečnostné zistenia vyplývajúce z inšpekcií SAFA, o čom svedčia pretrvávajúce bezpečnostné nedostatky. Príslušné ghanské orgány však na základe oznámenia Komisie, v ktorom vyjadrila svoje obavy v súvislosti s bezpečnostnými normami dopravcu, pozastavili spoločnosti Meridian Airways platnosť osvedčenia leteckého prevádzkovateľa 29. júla 2010.
- (15) Spoločnosť Meridian Airways predniesla 12. augusta 2010 svoje vyjadrenie útvarom Komisie a príslušným orgánom Belgicka, Nemecka a Spojeného kráľovstva. Tieto konzultácie nevedli k uspokojivému riešeniu v súvislosti s odstránením zistených bezpečnostných nedostatkov v krátkom čase. Príslušné orgány Ghanskej republiky sa odmietli na stretnutí zúčastniť.
- (16) Komisia vzala do úvahy záväzok dopravcu pokračovať v jeho nápravnom akčnom pláne. Na nasledujúcom zasadnutí Výboru pre leteckú bezpečnosť by sa mal preskúmať pokrok, ktorý dopravca dosiahol pri vykonávaní nápravného akčného plánu, ako aj akýkoľvek ďalší vývoj.
- (17) Na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že Meridian Airways nespĺňa príslušné bezpečnostné normy. Letecký dopravca by mal podliehať zákazu vykonávania akejkoľvek leteckej dopravy a mal by sa zaradiť do prílohy A.

#### **Airlift International (GH) Ltd**

- (18) Existujú overené dôkazy o závažných bezpečnostných nedostatkoch na strane Airlift International (GH) Ltd s osvedčením získaným v Ghanskej republike. Tieto nedostatky zistilo Spojené kráľovstvo pri inšpekcii na ploche vykonanej v rámci programu SAFA <sup>(1)</sup>.
- (19) Príslušné orgány Spojeného kráľovstva oznámili Komisii, že 29. júla 2010 vydali pre všetky lietadlá spoločnosti Airlift International (GH) Ltd okamžitý zákaz vykonávania leteckej dopravy v dôsledku veľkého počtu závažných a významných zistení počas inšpekcie na ploche, ako aj pre zanedbávanie platných obmedzení letového času zo strany letovej posádky.
- (20) Okrem toho Spojené kráľovstvo predložilo Komisii 29. júla 2010 žiadosť o aktualizáciu zoznamu Spoločenstva v súlade s článkom 4 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2111/2005 a ako sa ustanovuje v článku 6 nariadenia (ES) č. 473/2006 s cieľom uložiť zákaz vykonávania leteckej dopravy do Európskej únie pre všetky lietadlá spoločnosti Airlift International (GH) Ltd.
- (21) Komisia na základe požiadavky Spojeného kráľovstva uskutočnila konzultácie s týmto leteckým dopravcom a s príslušnými orgánmi zodpovednými za dohľad nad ním. Tieto konzultácie neposkytli ubezpečenie, že zistené bezpečnostné nedostatky boli odstránené a že sa realizuje zodpovedajúci akčný plán, aby sa predišlo ich opätovnému výskytu.
- (22) Spoločnosť Airlift International (GH) Ltd a príslušné ghanské orgány predniesli svoje vyjadrenie útvarom Komisie a príslušným orgánom Nemecka a Spojeného kráľovstva 18. augusta 2010. Letecký dopravca poskytol dokumenty, ktoré preukazujú, že mal povolenie na prevádzkovanie štyroch lietadiel typu DC8-63F (registračné značky 9G-FAB, 9G-TOP, 9G-RAC, 9G-SIM), pričom 9G-FAB a 9G-SIM však boli v hangári. Letecký dopravca vysvetlil svoje zavedené bezpečnostné postupy, no nebol schopný poskytnúť zrozumiteľné vysvetlenie, prečo lietadlo 9G-RAC, ktoré opustilo hangár s cieľom uskutočniť let do Spojeného kráľovstva, nespĺňalo medzinárodné normy. Letecký dopravca uviedol, že nedávno zlepšil svoje opatrenia na riadenie kvality a bezpečnosti a že v súčasnosti sa uskutočňuje preskúmanie jeho postupov riadenia bezpečnosti.

<sup>(1)</sup> CAA-UK-2010-673.

(23) Vzhľadom na opatrenia, ktoré dopravca do dnešného dňa prijal, a na základe spoločných kritérií sa dospelo k záveru, že spoločnosť Airlift International (GH) Ltd by sa mala zaradiť do prílohy B s cieľom umožniť jej leteckú dopravu výlučne lietadlom s registračnou značkou 9G-TOP. Komisia preskúma situáciu na nasledujúcom zasadnutí Výboru pre leteckú bezpečnosť,

1. Príloha A sa nahrádza znením prílohy A k tomuto nariadeniu.
2. Príloha B sa nahrádza znením prílohy B k tomuto nariadeniu.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Nariadenie (ES) č. 474/2006 sa mení a dopĺňa takto:

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 6. septembra 2010

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Siim KALLAS  
podpredseda*

## PRÍLOHA A

**ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÍ PODLIEHAJÚ ÚPLNÉMU ZÁKAZU VYKONÁVANIA LETECKEJ  
DOPRAVY V RÁMCI EÚ <sup>(1)</sup>**

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
BLUE WING AIRLINES	SRBWA-01/2002	BWI	Surinam
MERIDIAN AIRWAYS LTD	AOC 023	MAG	Ghanská republika
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kambodžské kráľovstvo
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	neznáme	VRB	Rwandská republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od angolských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcu TAAG Angola Airlines zaradeného do prílohy B, vrátane</b>			<b>Angolská republika</b>
AEROJET	015	neznáme	Angolská republika
AIR26	004	DCD	Angolská republika
AIR GEMINI	002	GLL	Angolská republika
AIR GICANGO	009	neznáme	Angolská republika
AIR JET	003	MBC	Angolská republika
AIR NAVE	017	neznáme	Angolská republika
ALADA	005	RAD	Angolská republika
ANGOLA AIR SERVICES	006	neznáme	Angolská republika
DIEXIM	007	neznáme	Angolská republika
GIRA GLOBO	008	GGL	Angolská republika
HELIANG	010	neznáme	Angolská republika
HELIMALONGO	011	neznáme	Angolská republika
MAVEWA	016	neznáme	Angolská republika
PHA	019	neznáme	Angolská republika
RUI & CONCEICAO	012	neznáme	Angolská republika
SAL	013	neznáme	Angolská republika

<sup>(1)</sup> Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe A by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.



Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
SERVISAIR	018	neznáme	Angolská republika
SONAIR	014	SOR	Angolská republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od beninských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>		—	<b>Beninská republika</b>
AERO BENIN	PEA No 014/ MDCTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS	neznáme	Beninská republika
AFRICA AIRWAYS	neznáme	AFF	Beninská republika
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/ MDCTTATP-PR/DEA/ SCS	Neuvádza sa	Beninská republika
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP- PR/ANAC/DEA/SCS	neznáme	Beninská republika
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/ MDCTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS	LTL	Beninská republika
COTAIR	PEA No 015/ MDCTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS	COB	Beninská republika
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/ MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Beninská republika
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/ MDCTTATP-PR/ANAC/ DEA/SCS	TNB	Beninská republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>			<b>Konžská republika</b>
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Konžská republika
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Konžská republika
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	neznáme	Konžská republika
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	neznáme	Konžská republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Konžskej demokratickej republiky (KDR) zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>		—	<b>Konžská demokratická republika (KDR)</b>
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/ 09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TVC/036/ 08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)



Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Konžská demokratická republika (KDR)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Konžská demokratická republika (KDR)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
CONGO EXPRESS	409/CAB/MIN/TVC/083/2009	EXY	Konžská demokratická republika (KDR)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Konžská demokratická republika (KDR)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Konžská demokratická republika (KDR)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Ministerský podpis (výnos č. 78/205)	LCG	Konžská demokratická republika (KDR)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Konžská demokratická republika (KDR)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	neznáme	Konžská demokratická republika (KDR)
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od džibutských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>			<b>Džibutsko</b>
DAALLO AIRLINES	neznáme	DAO	Džibutsko
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Rovníkovej Guiney zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>			<b>Rovníková Guinea</b>
CRONOS AIRLINES	neznáme	neznáme	Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	neznáme	CEL	Rovníková Guinea
EGAMS	neznáme	EGM	Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	neuvádza sa	Rovníková Guinea

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
GETRA - GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	neuvádza sa	Rovníková Guinea
STAR EQUATORIAL AIRLINES	neznáme	neznáme	Rovníková Guinea
UTAGE – UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od indonézskeho orgánu zodpovedného za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcov Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines, Ekspres Transportasi Antarbenua, Indonesia Air Asia a Metro Batavia, vrátane</b>			<b>Indonézska republika</b>
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	neznáme	Indonézska republika
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	neznáme	Indonézska republika
ASCO NUSA AIR	135-022	neznáme	Indonézska republika
ASI PUDJIASTUTI	135-028	neznáme	Indonézska republika
AVIASTAR MANDIRI	135-029	neznáme	Indonézska republika
CARDIG AIR	121-013	neznáme	Indonézska republika
DABI AIR NUSANTARA	135-030	neznáme	Indonézska republika
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonézska republika
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Indonézska republika
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonézska republika
EASTINDO	135-038	neznáme	Indonézska republika
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonézska republika
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Indonézska republika
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	neznáme	Indonézska republika
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	neznáme	Indonézska republika
KAL STAR	121-037	KLS	Indonézska republika
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonézska republika
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Indonézska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonézska republika
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	neznáme	Indonézska republika
MEGANTARA	121-025	MKE	Indonézska republika
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Indonézska republika
MIMIKA AIR	135-007	neznáme	Indonézska republika
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	neznáme	Indonézska republika
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	neznáme	Indonézska republika
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	neznáme	Indonézska republika
NYAMAN AIR	135-042	neznáme	Indonézska republika
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonézska republika
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	neznáme	Indonézska republika
PURA WISATA BARUNA	135-025	neznáme	Indonézska republika
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Indonézska republika
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Indonézska republika
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Indonézska republika
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	neznáme	Indonézska republika
SKY AVIATION	135-044	neznáme	Indonézska republika
SMAC	135-015	SMC	Indonézska republika
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonézska republika
SURVEI UDARA PENAS	135-006	neznáme	Indonézska republika
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	neznáme	Indonézska republika
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Indonézska republika
TRAVIRA UTAMA	135-009	neznáme	Indonézska republika
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Indonézska republika
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonézska republika
UNINDO	135-040	neznáme	Indonézska republika
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Indonézska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od kazašských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcu Air Astana zaradeného do prílohy B, vrátane</b>			<b>Kazašská republika</b>
AERO AIR COMPANYY	neznáme	neznáme	Kazašská republika
AEROPRAKT KZ	neznáme	APK	Kazašská republika
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Kazašská republika
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Kazašská republika
AIR DIVISION OF EKA	neznáme	neznáme	Kazašská republika
AIR FLAMINGO	neznáme	neznáme	Kazašská republika
AIR TRUST AIRCOMPANY	neznáme	neznáme	Kazašská republika
AK SUNKAR AIRCOMPANY	neznáme	AKS	Kazašská republika
ALMATY AVIATION	neznáme	LMT	Kazašská republika
ARKHABAY	neznáme	KEK	Kazašská republika
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Kazašská republika
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Kazašská republika
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Kazašská republika
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	neznáme	neznáme	Kazašská republika
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Kazašská republika
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Kazašská republika
AVIA-JAYNAR	neznáme	neznáme	Kazašská republika
BEYBARS AIRCOMPANY	neznáme	neznáme	Kazašská republika
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Kazašská republika
BERKUT KZ	neznáme	neznáme	Kazašská republika
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Kazašská republika
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Kazašská republika
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Kazašská republika
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Kazašská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Kazašská republika
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Kazašská republika
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	neznáme	KZE	Kazašská republika
FENIX	neznáme	neznáme	Kazašská republika
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Kazašská republika
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Kazašská republika
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Kazašská republika
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Kazašská republika
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Kazašská republika
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Kazašská republika
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Kazašská republika
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Kazašská republika
KAZAIRWEST	neznáme	neznáme	Kazašská republika
KAZAVIA	neznáme	KKA	Kazašská republika
KAZAVIASPAS	neznáme	KZS	Kazašská republika
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Kazašská republika
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Kazašská republika
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Kazašská republika
NAVIGATOR	neznáme	neznáme	Kazašská republika
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	neznáme	KOV	Kazašská republika
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	neznáme	neznáme	Kazašská republika
PRIME AVIATION	neznáme	neznáme	Kazašská republika
SALEM AIRCOMPANY	neznáme	KKS	Kazašská republika
SAMAL AIR	neznáme	SAV	Kazašská republika
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Kazašská republika
SEMEYAVIA	neznáme	SMK	Kazašská republika
SCAT	AK-0350-08	VSV	Kazašská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Kazašská republika
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Kazašská republika
SKYSERVICE	neznáme	neznáme	Kazašská republika
TYAN SHAN	neznáme	neznáme	Kazašská republika
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Kazašská republika
ZHETYSU AIRCOMPANY	neznáme	JTU	Kazašská republika
ZHERSU AVIA	neznáme	RZU	Kazašská republika
ZHEZKAZGANAIR	neznáme	neznáme	Kazašská republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Kirgizskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>			<b>Kirgizská republika</b>
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizská republika
ASIAN AIR	neznáme	AAZ	Kirgizská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizská republika
AEROSTAN (BÝVALÝ BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgizská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizská republika
DAMES	20	DAM	Kirgizská republika
EASTOK AVIA	15	EEA	Kirgizská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgizská republika
KYRGYZSTAN AIRLINE	neznáme	KGA	Kirgizská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizská republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgizská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgizská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizská republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizská republika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgizská republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali oprávnenie od orgánov Libérie zodpovedných za regulačný dohľad</b>		—	<b>Libéria</b>
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Gabonskej republiky zodpovedných za regulačný dohľad, s výnimkou dopravcov Gabon Airlines, Afrijet a SN2AG zaradených do prílohy B, vrátane</b>			<b>Gabonská republika</b>
AIR SERVICES SA	004/MTAC/ANAC-G/ DSA	RVS	Gabonská republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	007/MTAC/ANAC-G/ DSA	LGE	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	008/MTAC/ANAC-G/ DSA	NRG	Gabonská republika
SCD AVIATION	005/MTAC/ANAC-G/ DSA	SCY	Gabonská republika
SKY GABON	009/MTAC/ANAC-G/ DSA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	006/MTAC/ANAC-G/ DSA	neznáme	Gabonská republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od filipínskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>			<b>Filipínska republika</b>
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	4AN2008003	neznáme	Filipínska republika
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	neznáme	Filipínska republika
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	neznáme	Filipínska republika
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	4AN2005003	neznáme	Filipínska republika
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	neznáme	Filipínska republika
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	neznáme	Filipínska republika
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	neznáme	Filipínska republika
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	neznáme	Filipínska republika
BEACON	neznáme	neznáme	Filipínska republika
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	neznáme	Filipínska republika



Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	neznáme	Filipínska republika
CEBU PACIFIC AIR	2009002	neznáme	Filipínska republika
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	neznáme	Filipínska republika
CM AERO	4AN2000001	neznáme	Filipínska republika
CORPORATE AIR	neznáme	neznáme	Filipínska republika
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	neznáme	Filipínska republika
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	neznáme	Filipínska republika
F.F. CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	neznáme	Filipínska republika
HUMA CORPORATION	2009014	neznáme	Filipínska republika
INAEC AVIATION CORP.	4AN2002004	neznáme	Filipínska republika
ISLAND AVIATION	2009009	neznáme	Filipínska republika
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	neznáme	Filipínska republika
LION AIR, INCORPORATED	2009019	neznáme	Filipínska republika
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	4AN9800035	neznáme	Filipínska republika
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	neznáme	Filipínska republika
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	neznáme	Filipínska republika
OMNI AVIATION CORP.	4AN2002002	neznáme	Filipínska republika
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	neznáme	Filipínska republika
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	neznáme	neznáme	Filipínska republika
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	neznáme	neznáme	Filipínska republika
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	neznáme	Filipínska republika
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	neznáme	Filipínska republika
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	4AN2003003	neznáme	Filipínska republika
ROYAL STAR AVIATION, INC.	4AN9800029	neznáme	Filipínska republika
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	neznáme	Filipínska republika
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	neznáme	Filipínska republika

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	neznáme	Filipínska republika
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	neznáme	Filipínska republika
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	neznáme	Filipínska republika
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	neznáme	neznáme	Filipínska republika
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	neznáme	Filipínska republika
WORLD AVIATION, CORP.	neznáme	neznáme	Filipínska republika
WCC AVIATION COMPANY	2009015	neznáme	Filipínska republika
YOKOTA AVIATION, INC.	neznáme	neznáme	Filipínska republika
ZENITH AIR, INC.	2009012	neznáme	Filipínska republika
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	neznáme	Filipínska republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od orgánov Svätého Tomáša a Princovho ostrova zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>	—	—	<b>Svätý Tomáš a Princov ostrov</b>
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	neznáme	Svätý Tomáš a Princov ostrov
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Svätý Tomáš a Princov ostrov
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Svätý Tomáš a Princov ostrov
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	neznáme	Svätý Tomáš a Princov ostrov
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Svätý Tomáš a Princov ostrov
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	neznáme	Svätý Tomáš a Princov ostrov
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Svätý Tomáš a Princov ostrov
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Svätý Tomáš a Princov ostrov
TRANSCARG	01/AOC/2009	neznáme	Svätý Tomáš a Princov ostrov
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Svätý Tomáš a Princov ostrov
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od sierraleonských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>	—	—	<b>Sierra Leone</b>
AIR RUM, LTD	neznáme	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	neznáme	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	neznáme	neznáme	Sierra Leone

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC) alebo číslo prevádzkovej licencie	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	neznáme	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	neznáme	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	neznáme	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	neznáme	neznáme	Sierra Leone
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali osvedčenie od sudánskych orgánov zodpovedných za regulačný dohľad</b>			<b>Sudánska republika</b>
SUDAN AIRWAYS	neznáme		Sudánska republika
SUN AIR COMPANY	neznáme		Sudánska republika
MARSLAND COMPANY	neznáme		Sudánska republika
ATTICO AIRLINES	neznáme		Sudánska republika
FOURTY EIGHT AVIATION	neznáme		Sudánska republika
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	neznáme		Sudánska republika
ALMAJARA AVIATION	neznáme		Sudánska republika
BADER AIRLINES	neznáme		Sudánska republika
ALFA AIRLINES	neznáme		Sudánska republika
AZZA TRANSPORT COMPANY	neznáme		Sudánska republika
GREEN FLAG AVIATION	neznáme		Sudánska republika
ALMAJAL AVIATION SERVICE	neznáme		Sudánska republika
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí získali oprávnenie od svazijských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>	—	—	<b>Svazijsko</b>
SWAZILAND AIRLINK	neznáme	SZL	Svazijsko
<b>Všetci leteckí dopravcovia, ktorí dostali osvedčenie od zambijských orgánov zodpovedných za regulačný dohľad, vrátane</b>			<b>Zambia</b>
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambia

## PRÍLOHA B

ZOZNAM LETECKÝCH DOPRAVCOV, KTORÝCH VYKONÁVANIE LETECKEJ DOPRAVY PODLIEHA PREVÁDZKOVÝM OBMEDZENIAM V RÁMCI EÚ <sup>(1)</sup>

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registračná(-é) značka(-y) a prípadne sériové výrobné číslo(-a)	Štát registrácie
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01		DPRK	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu Tu-204	Všetky lietadlá s výnimkou: P-632, P-633	DPRK
AFRIJET <sup>(1)</sup>	002/MTAC/ANAC-G/DSA		Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu Falcon 50, 2 lietadiel typu Falcon 900	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-LGV; TR-LGY; TR-AF; TR-AFR	Gabonská republika
AIR ASTANA <sup>(2)</sup>	AK-0388-09	KZR	Kazachstan	Všetky lietadlá s výnimkou: 2 lietadiel typu B767; 4 lietadiel typu B757; 10 lietadiel typu A319/320/321; 5 lietadiel typu Fokker 50	Všetky lietadlá s výnimkou: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS; P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS; P4-PAS, P4-SAS; P4-TAS, P4-UAS; P4-VAS, P4-WAS; P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS; P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Holandské kráľovstvo)
AIRLIFT INTERNATIONAL (GH) LTD	AOC 017	ALE	Ghanská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 1 lietadla typu DC8-63F	Všetky lietadlá s výnimkou: 9G-TOP	Ghanská republika
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Všetky lietadlá s výnimkou: LET 410 UVP	Všetky lietadlá s výnimkou: D6-CAM (851336)	Komory
GABON AIRLINES <sup>(3)</sup>	001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 1 lietadla typu Boeing B-767-200	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-LHP	Gabonská republika

<sup>(1)</sup> Leteckým dopravcom uvedeným v prílohe B by sa mohlo povoliť vykonávať práva prevádzky tým, že použijú lietadlo prenajaté s posádkou od leteckého dopravcu, ktorý nepodlieha zákazu vykonávania leteckej dopravy, za predpokladu, že sú splnené príslušné bezpečnostné normy.

Názov právneho subjektu leteckého dopravcu uvedený v jeho AOC (a jeho obchodný názov, ak je odlišný)	Číslo osvedčenia leteckého prevádzkovateľa (AOC)	Označenie ICAO pre leteckú spoločnosť	Štát prevádzkovateľa	Obmedzenie pre typ lietadla	Registračná(-é) značka(-y) a prípadne sériové výrobné číslo(-a)	Štát registrácie
IRAN AIR <sup>(4)</sup>	FS100	IRA	Íránska islamská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 14 lietadiel typu A300, 8 lietadiel typu A310, 1 lietadla B737	Všetky lietadlá s výnimkou: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBM EP-IBN EP-IBO EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBX EP-IBZ EP-ICE EP-ICF EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-AGA	Íránska islamská republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 1 lietadla typu Challenger CL601; 1 lietadla typu HS-125-800	Všetky lietadlá s výnimkou: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonská republika; Juhoafrická republika
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angolská republika	Všetky lietadlá s výnimkou: 3 lietadiel typu Boeing B-777 a 4 lietadiel typu Boeing B-737-700	Všetky lietadlá s výnimkou: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Angolská republika
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	Ukrajina	Všetky lietadlá s výnimkou jedného lietadla typu MD-83	Všetky lietadlá s výnimkou: UR-CFF	Ukrajina

<sup>(1)</sup> Afrijet smie na svoju bežnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len konkrétne uvedené lietadlá.

<sup>(2)</sup> Air Astana smie na svoju bežnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len konkrétne uvedené lietadlá.

<sup>(3)</sup> Gabon Airlines smie na svoju bežnú prevádzku v rámci Európskeho spoločenstva použiť len konkrétne uvedené lietadlá.

<sup>(4)</sup> Iran Air má povolenie prevádzkovať lety do Európskej únie s použitím konkrétnych lietadiel podľa podmienok stanovených v odôvodnení (69) nariadenia (EÚ) č. 590/2010, Ú. v. EÚ L 170, 6.7.2010, s. 15.

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 792/2010****zo 7. septembra 2010,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1580/2007 z 21. decembra 2007, ktorým sa ustanovujú vykonávacie pravidlá pre nariadenia Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v sektore ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 138 ods. 1,

keďže:

Nariadením (ES) č. 1580/2007 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanoví paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XV k uvedenému nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 138 nariadenia (ES) č. 1580/2007 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 8. septembra 2010.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. septembra 2010

*Za Komisiu  
v mene predsedu  
Jean-Luc DEMARTY  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 350, 31.12.2007, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	45,6
	ZZ	45,6
0707 00 05	MK	39,0
	TR	142,5
	ZZ	90,8
0709 90 70	TR	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	AR	115,0
	CL	122,9
	IL	141,4
	TR	152,0
	UY	143,4
	ZA	111,5
	ZZ	131,0
0806 10 10	EG	160,9
	TR	110,1
	US	179,8
	ZA	152,0
	ZZ	150,7
0808 10 80	AR	117,4
	BR	65,1
	CL	88,6
	CN	49,1
	NZ	106,6
	US	87,2
	ZA	91,0
	ZZ	86,4
0808 20 50	AR	60,3
	CL	150,5
	TR	128,9
	ZA	88,5
	ZZ	107,1
0809 30	AR	55,2
	TR	156,1
	ZZ	105,7
0809 40 05	BA	52,5
	IL	165,0
	XS	52,3
	ZZ	89,9

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.











## Predplatné na rok 2010 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 100 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	770 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchej žiadosti. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Počas roka 2010 sa nosiče CD-ROM nahradia nosičmi DVD.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>**



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK